

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

Le 7 avril 2021

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal, tenue **le 6 avril 2021** à 19h35, à l'Hôtel de Ville, au 292 Chemin de la Rivière, Canton de Cleveland (Québec), sous la présidence du maire, Monsieur Herman Herbers.

Membres du conseil

présents :                    Monsieur Daniel Braün                    Monsieur Charles Brochu  
                                  Monsieur Eric Courteau                Monsieur Fernand Leclerc  
                                  Monsieur Johnny Vander Wal

Le tout formant quorum conformément aux dispositions du Code Municipal.

Madame Sylvie Giroux est absente et son absence a été motivée.

Madame Julie Létourneau, secrétaire-trésorière adjointe, est aussi présente.

Monsieur Camille Auble, directeur général/secrétaire-trésorier, est aussi présent.

En vertu de la résolution numéro 2021-01-021 adoptée le 11 janvier 2021, la séance du conseil est tenue à huis clos.

Les membres et le personnel administratifs suivants sont présents à la salle du conseil en maintenant les directives de distanciation recommandées :

M. Herman Herbers, maire  
M. Daniel Braün, conseiller district no. 1  
M. Fernand Leclerc, conseiller district no. 2  
M. Éric Courteau, conseiller district no. 3  
M. Johnny Vander Wal, conseiller district no. 4  
M. Charles Brochu, conseiller district no. 6  
M. Camille Auble, directeur général secrétaire trésorier

L'autre membre du personnel administratif est lié à partir de sa résidence via son ordinateur portable en mode direct :

Julie Létourneau, secrétaire trésorière adjointe

-----

### **2021-04-095 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Fernand Leclerc  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté, en y modifiant les points : 8.1, 8.2, 8.15 et en y ajoutant les points 8.27 à 8.31, à savoir :

#### **ORDRE DU JOUR**

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation des procès-verbaux
  - 3.1 Approbation du procès-verbal de la séance du 1<sup>er</sup> mars 2021
  - 3.2 Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 17 mars 2021
4. Correspondance
5. Divers comités
6. Finance
  - 6.1 Présentation des comptes à payer
  - 6.2 Présentation des dépenses incompressibles et des dépenses déjà autorisées depuis le dernier rapport
  - 6.3 Présentation des salaires, DAS et des frais de déplacements
7. Adoption de règlement et dispense de lecture

# Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire

Paraphes du DG  
Sec-très.

- 7.1 Acceptation du règlement no. 578 - Différents travaux d'entretien, de réparations, de constructions, d'aménagements de terrains et de bâtiments, tels que : les transports, l'hygiène du milieu et les loisirs. L'entretien et la réparation de la machinerie et des véhicules nécessaires à l'entretien des chemins et rues - année financière 2021
- 8 Affaires nouvelles et suivis
- 8.1 Autorisation pour la présentation de la demande de subvention au programme AIRRL – Ch. Lookwood & Mulvena
- 8.2 Autorisation pour la présentation de la demande de subvention au programme RRL – Ch. De La Rivière
- 8.3 Annulation des appels d'offres par invitation pour le débroussaillage 2021
- 8.4 Annulation des appels d'offres par invitation pour la coupe de foin 2021
- 8.5 Adjudication de la soumission pour le nivelage des chemins municipaux – année 2021 et 2022
- 8.6 Adjudication de la soumission pour la fourniture, la livraison et l'épandage d'abat poussière liquide 2021
- 8.7 Infotech – Achat d'une banque d'heures
- 8.8 Autorisation de destruction des documents tel que présenté par l'archiviste Michel Hamel
- 8.9 Mandat au maire et au directeur général pour négocier l'entente sur l'entretien hivernal des chemins mitoyens avec Danville
- 8.10 Acceptation du rapport de Eric Bachand – relevé topographique de la carrière Marcel Couture (lot 6 293 785) et autorisation de paiement facture no. 6537
- 8.11 Wales Home – Demande de lampadaires pour le stationnement
- 8.12 Soumission lumières DEL – Bureau municipal
- 8.13 Technic Réseau Conseil – acceptation de la soumission pour l'achat d'un projecteur
- 8.14 Acceptation de la demande de paiement no. 05 : Construction Alain Morin inc.
- 8.15 Inscriptions pour madame Julie Létourneau et monsieur Camille Auble comme membre régulier auprès de l'ADMQ
- 8.16 Inscription pour monsieur Camille Auble comme membre auprès de L'Ordre des urbanistes du Québec (OUQ)
- 8.17 FDT – Demande de subvention Parc des générations
- 8.18 Acceptation de la soumission pour le plafond de la salle du conseil, de la réception et du bureau de la secrétaire-trésorière adjointe
- 8.19 Acceptation de la soumission pour les toiles au bureau municipal – achat et installation
- 8.20 Autorisation de signature de M. Camille Auble, directeur général concernant les effets bancaires, ordres de paiement et tous documents requis auprès de la Caisse du Val-Saint-François et auprès de Revenu Québec
- 8.21 Appui à la faune sur la bonification du nouveau plan de gestion du cerf de virginie 2020-2027
- 8.22 Demande de soutien – Les Dimanches à la ferme
- 8.23 École primaire du Plein-Cœur de Richmond – Demande de financement pour le projet des Collations pour tous
- 8.24 Invitation du Pays de l'Ardoise pour un représentant sur le conseil d'administration
- 8.25 Adhésion Conseil Sport Loisir de l'Estrie
- 8.26 Semaine de l'action bénévole - Participation à un hommage pour les bénévoles
- 8.27 Modification de la résolution 2021-03-064 – Contrat des prises de vues avec Imacom
- 8.27.1 Adjudication de la soumission à Stéphanie Vallières, photographe pour la prise de photos du nouveau site internet
- 8.28 Energir – Autorisation de signatures
- 8.29 Société St-Patrick – Confirmation du support 2022
- 8.30 Demande de monsieur Bernier chemin Durocher – coupe de bois
- 8.31 Varia
- 9 Rapport des activités de Monsieur le Maire
- 10 Période de questions pour le public
- 11 Levée de l'assemblée

Prochaine réunion : le 3 mai 2021

## 2021-04-096 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

### 2021-04-096-1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 1<sup>er</sup> MARS 2021

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que le procès-verbal de la séance du 1<sup>er</sup> mars 2021 soit adopté  
tel que présenté.

**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

**2021-04-096-2 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
EXTRAORDINAIRE DU 17 MARS 2021**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal  
Appuyé par le conseiller Eric Courteau  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 17 mars  
2021 soit adopté tel que présenté.

-----

----- **CORRESPONDANCE**

La correspondance a été déposée à la table du conseil et les suivis demandés par  
les membres du conseil seront effectués et déposés aux archives après épuration.

-----

**2021-04-097 FINANCE**

**2021-04-097-1 PRÉSENTATION DES COMPTES À PAYER**

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün,  
Appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland accepte les  
comptes à payer au montant de 174 099,55\$, tel que présenté  
aux membres du conseil.

-----

**2021-04-097-2 PRÉSENTATION DES DÉPENSES  
INCOMPRESSIBLES ET DES DÉPENSES DÉJÀ  
AUTORISÉES DEPUIS LE DERNIER RAPPORT**

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland entérine les  
dépenses incompressibles au montant de 143 532,49\$ et  
d'entériner les dépenses déjà autorisées par le conseil au  
montant de 1850\$ tel que présenté aux membres du conseil.

-----

**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

**2021-04-097-3 PRÉSENTATION DES FRAIS DE DÉPLACEMENTS,  
DES SALAIRES ET DAS**

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland entérine les frais de déplacements au montant de 45,32\$, les versements des salaires nets pour le mois de mars 2021 au montant de 22 133,44\$ ainsi que les déductions à la source du mois de février 2021 au montant de 12 374,88\$.

-----

**2021-04-098 AVIS DE MOTION, ADOPTION DE RÈGLEMENT ET DISPENSE DE  
LECTURE**

**2021-04-098-1 ACCEPTATION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 578-  
DIFFÉRENTS TRAVAUX D'ENTRETIEN, DE  
RÉPARATIONS, DE CONSTRUCTIONS,  
D'AMÉNAGEMENTS DE TERRAINS ET DE  
BÂTIMENTS, TELS QUE : LES TRANSPORTS,  
L'HYGIÈNE DU MILIEU ET LES LOISIRS.  
L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DE LA  
MACHINERIE ET DES VÉHICULES NÉCESSAIRES À  
L'ENTRETIEN DES CHEMINS ET RUES – ANNÉE  
FINANCIÈRE 2021**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal,  
Appuyé par le conseiller Eric Courteau  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

QUE la municipalité du Canton de Cleveland adopte le règlement numéro 578 - Différents travaux d'entretien, de réparations, de constructions, d'aménagements de terrains et de bâtiments, tels que : les transports, l'hygiène du milieu et les loisirs. L'entretien et la réparation de la machinerie et des véhicules nécessaires à l'entretien des chemins et rues - année financière 2021

QUE le libellé du présent règlement fait partie de la présente comme si au long récité.

QUE la municipalité du Canton de Cleveland autorise le maire, M. Herman Herbers et le directeur général à signer ledit règlement séance tenante.

-----

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire

Paraphes du DG  
Sec-très.

### AFFAIRES NOUVELLES ET SUIVIS

#### **2021-04-099 AUTORISATION POUR LA PRÉSENTATION DE LA DEMANDE DE SUBVENTION AU PROGRAMME AIRRL – CH. LOCKWOOD ET MULVENA**

**ATTENDU QUE** la municipalité du Canton de Cleveland a pris connaissance des modalités d'application du volet Redressement et Accélération du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL);

**ATTENDU QUE** les interventions visées dans la demande d'aide financière concernant des routes locales de niveau 1 et/ou 2 et, le cas échéant, que celles visant le volet

**ATTENDU QUE** seuls les travaux réalisés après la date figurant sur la lettre d'annonce sont admissibles à une aide financière ;

**ATTENDU QUE** la municipalité du Canton de Cleveland s'engage à obtenir le financement nécessaire à la réalisation de l'ensemble du projet, incluant la part du Ministère ;

**ATTENDU QUE** choisit d'établir la source de calcul de l'aide financière selon l'estimation détaillée du coût des travaux ;

**ATTENDU QUE** le chargé de projet de la municipalité, monsieur Camille Auble agit à titre de représentant de cette dernière auprès du Ministère dans le cadre de ce dossier ;

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu unanimement :

**D'AUTORISER** la présentation d'une demande d'aide financière pour les travaux admissibles,

**DE CONFIRMER** l'engagement de la municipalité du canton de Cleveland de faire réaliser les travaux selon les modalités d'application en vigueur et reconnaître qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

-----

#### **2021-04-100 AUTORISATION POUR LA PRÉSENTATION DE LA DEMANDE DE SUBVENTION AU PROGRAMME RIRL – CH. DE LA RIVIÈRE**

**ATTENDU QUE** la municipalité du Canton de Cleveland a pris connaissance des modalités d'application du volet Redressement et Accélération du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL);

**ATTENDU QUE** les interventions visées dans la demande d'aide financière concernant des routes locales de niveau 1 et/ou 2 et, le cas échéant, que celles visant le volet

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire

Paraphes du DG  
Sec-très.

**ATTENDU QUE** seuls les travaux réalisés après la date figurant sur la lettre d'annonce sont admissibles à une aide financière ;

**ATTENDU QUE** la municipalité du Canton de Cleveland s'engage à obtenir le financement nécessaire à la réalisation de l'ensemble du projet, incluant la part du Ministère ;

**ATTENDU QUE** choisit d'établir la source de calcul de l'aide financière selon l'estimation détaillée du coût des travaux ;

**ATTENDU QUE** le chargé de projet de la municipalité, monsieur Camille Auble agit à titre de représentant de cette dernière auprès du Ministère dans le cadre de ce dossier ;

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu unanimement :

**D'AUTORISER** la présentation d'une demande d'aide financière pour les travaux admissibles,

**DE CONFIRMER** l'engagement de la municipalité du canton de Cleveland de faire réaliser les travaux selon les modalités d'application en vigueur et reconnaître qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

-----

### **2021-04-101 ANNULATION DES APPELS D'OFFRES PAR INVITATION POUR LE DÉBROUSSAILLAGE 2021**

**CONSIDÉRANT** le manque de précisions dans l'appel d'offre en lien avec le débroussaillage 2021 tel qu'il a été transmis.

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Fernand Leclerc  
Et résolu unanimement :

Que la municipalité du Canton de Cleveland annule les appels d'offres par invitation pour le débroussaillage 2021, puisque les appels d'offres n'étaient pas assez précis.

-----

### **2021-04-102 ANNULATION DES APPELS D'OFFRES PAR INVITATION POUR LA COUPE DE FOIN 2021**

**CONSIDÉRANT** le manque de précisions dans l'appel d'offre en lien avec la coupe de foin 2021 tel qu'il a été transmis.

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu unanimement :

Que la municipalité du Canton de Cleveland annule les appels d'offres par invitation pour la coupe de foin 2021, puisque les appels d'offres n'étaient pas assez précis.

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire

Paraphes du DG  
Sec-très.

### 2021-04-103 ADJUDICATION DE LA SOUMISSION POUR LE NIVELAGE DES CHEMINS MUNICIPAUX – ANNÉE 2021 ET 2022

**ATTENDU QUE** des soumissions par invitation ont été demandées pour les travaux de nivelage des chemins municipaux;

**ATTENDU QUE** le plus bas soumissionnaire pour les travaux de nivelage des chemins municipaux est l'entreprise *Nivelage Stéphane Beauchemin*, et est conforme aux exigences établies lors de l'appel d'offres sur invitations;

**Dans les circonstances**, il est proposé par le conseiller Eric Courteau, appuyé par le conseiller Charles Brochu et résolu unanimement

**QUE** la municipalité du Canton de Cleveland accepte la soumission déposée par *Nivelage Stéphane Beauchemin* pour les travaux de nivelage des chemins municipaux pour les années 2021 et 2022 au prix de 127,00 \$ de l'heure plus taxes, le tout selon les termes et conditions de l'appel d'offres et de la soumission déposée en date du 15 mars 2021.

**QUE** le directeur général soit et est autorisé à signer tout document relatif au contrat et à procéder en temps opportun aux travaux de nivelage des chemins municipaux durant la saison estivale.

-----

### 2021-04-104 ADJUDICATION DE LA SOUMISSION POUR LA FOURNITURE, LA LIVRAISON ET L'ÉPANDAGE D'ABAT POUSSIÈRE LIQUIDE 2021

**ATTENDU QUE** des soumissions par invitation ont été demandées pour la fourniture, la livraison et l'épandage d'abat poussière liquide 2021;

**ATTENDU QUE** le plus bas soumissionnaire pour la fourniture, la livraison et l'épandage d'abat poussière liquide 2021 est Le Groupe Somovrac et est conforme aux exigences établies lors de l'appel d'offres sur invitations;

**Dans les circonstances**, il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller Fernand Leclerc et résolu unanimement

**QUE** la municipalité du Canton de Cleveland accepte la soumission déposée par Le Groupe Somovrac pour la fourniture, l'épandage et la livraison d'abat poussière liquide 2021 soit adjugé au prix de 0,2540\$ le litre, plus taxes, le tout selon les termes et conditions de l'appel d'offres et de la soumission déposée en date du 15 mars 2021.

**QUE** le directeur général soit et est autorisé à signer tout document relatif au contrat et à procéder en temps opportun aux travaux d'épandage d'abat poussière.

-----

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

### **2021-04-105 INFOTECH – ACHAT D'UNE BANQUE D'HEURES**

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün,  
Appuyé par le conseiller Eric Courteau  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

QUE la municipalité du Canton de Cleveland procède à l'achat d'une banque de 26 heures, sans date d'expiration, chez Infotech pour le service comptable et la formation, au coût de 1960\$, plus taxes.

QUE le directeur général soit autorisé à signer tout document relatif au dossier.

-----

### **2021-04-106 AUTORISATION DE DESTRUCTION DES DOCUMENTS TEL QUE PRÉSENTÉ PAR L'ARCHIVISTE MICHEL HAMEL**

**ATTENDU QUE** l'article 7 de la Loi sur les archives, oblige tout organisme public à établir et tenir à jour un calendrier de conservation des documents;

**ATTENDU QUE** l'article 9, de cette même loi, lie l'organisme public à son calendrier;

**ATTENDU QUE** l'article 13, de cette même loi, prévoit que sous réserve de ce que prévoit le calendrier de conservation, nul ne peut aliéner ou éliminer un document actif ou semi-actif d'un organisme public;

**ATTENDU QUE** l'article 199 du Code municipal, stipule que le secrétaire-trésorier ne peut se désister de la possession des archives de la municipalité qu'avec la permission du conseil, ou sur l'ordre d'un tribunal.

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

- Que la municipalité du Canton de Cleveland approuve la liste de destruction des archives tel que préparée par monsieur Michel Hamel, archiviste et datée du 2021-03-25.
- Que la municipalité du Canton de Cleveland autorise la direction générale à procéder à la destruction desdits documents.

-----

### **2021-04-107 MANDAT AU MAIRE ET AU DIRECTEUR GÉNÉRAL POUR NÉGOCIER L'ENTENTE SUR L'ENTRETIEN HIVERNAL DES CHEMINS MITOYENS AVEC DANVILLE**

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu unanimement :

Que la municipalité du Canton de Cleveland mandate le directeur général afin de négocier l'entente sur l'entretien hivernal des chemins mitoyens avec la Ville de Danville.



**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

**2021-04-108 ACCEPTATION DU RAPPORT DE ERIC BACHAND – RELEVÉ TOPOGRAPHIQUE DE LA CARRIÈRE MARCEL COUTURE (LOT 6 293 785) ET AUTORISATION DE PAIEMENT FACTURE NO. 6537**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu unanimement :

QUE la municipalité du Canton de Cleveland accepte le rapport de Eric Bachand, arpenteur-géomètre, de relevé topographique de la carrière de Marcel Couture (lot 6 293 785).

QUE la municipalité du Canton de Cleveland autorise le paiement de la facture numéro 6537 au montant de 3200\$ plus taxes au Groupe HBG, arpenteurs-géomètres.

-----

**2021-04-109 WALES HOME – DEMANDE DE LAMPADAIRES POUR LE STATIONNEMENT**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal,  
Appuyé par le conseiller Eric Courteau  
Et résolu unanimement :

Que la municipalité du Canton de Cleveland mandate le directeur général pour amorcer une étude sur l'installation de deux lampadaires sur des poteaux existants sur la route 243, en façade du Wales Home au 506 Route 243.

Qu'un suivi sera effectué auprès des membres du conseil lors d'une prochaine séance.

-----

**2021-04-110 SOUMISSION LUMIÈRES DEL – BUREAU MUNICIPAL**

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün,  
Appuyé par le conseiller Charles Brochu  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland accepte la soumission de 9373-2980 Québec inc. Bruno Fauteux électrique, du 216 rue Des Grenats Sherbrooke (Québec) J1G 5L1, pour le remplacement de l'éclairage au DEL de la salle du conseil, de la réception et du bureau de la secrétaire-trésorière adjointe, le tout selon l'offre déposée le 26 février 2021 au prix de 2500\$ plus taxes.

-----

**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**

Paraphes du maire

Paraphes du DG  
Sec-très.

**2021-04-111 TECHNIC RÉSEAU CONSEIL – ACCEPTATION DE LA SOUMISSION  
POUR L’ACHAT D’UN PROJECTEUR**

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün,  
Appuyé par le conseiller Fernand Leclerc  
Et résolu à l’unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland accepte la soumission de Tech-Nic Réseau Conseil inc., du 49, rue Angus Nord, East Angus (Québec) JOB 1R0, pour l’achat d’un projecteur et un écran au montant de 2 285,02\$ plus taxes, le tout selon l’offre déposée le 1er mars 2021.

-----

**2021-04-112 ACCEPTATION DE LA DEMANDE DE PAIEMENT NO. 05 :  
CONSTRUCTION ALAIN MORIN INC.**

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün  
Appuyé par le conseiller Eric Courteau  
Et résolu à l’unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland accepte la demande de paiement tel que représentée par le certificat de paiement no. 5 de Construction Alain Morin Inc. et recommandée par M. Denis Baril, architecte, le tout en date du 16 mars 2021.

Que le certificat de paiement se détaille comme suit, à savoir :

Prix révisé du contrat	362 690,22 \$
Montant des travaux exécutés à ce jour	<u>330 883,89\$</u>
Montant de la retenue contractuelle (10%)	<u>(33 088,39\$)</u>
Total payable à ce jour	297 795,50\$
Demandes antérieures (-)	<u>(175 444,33\$)</u>
Montant de la présente demande	<b><u>122 351,17\$</u></b>
Le tout plus taxes applicables	

Que la municipalité du Canton de Cleveland autorise le directeur général par intérim à procéder au paiement au montant total de 140 673,26\$ taxes incluses auprès de l’entreprise Construction Alain Morin Inc.

-----

**2021-04-113 INSCRIPTION POUR MONSIEUR CAMILLE AUBLE COMME  
MEMBRE AUPRÈS DE L’ASSOCIATION DES DIRECTEURS  
MUNICIPAUX DU QUÉBEC (ADMQ)**

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal  
Et résolu unanimement :

Que la municipalité du Canton de Cleveland autorise la cotisation annuelle de monsieur Camille Auble, directeur général, au montant de 1 284\$ plus taxes avec l’Association des Directeurs Municipaux du Québec (ADMQ).

**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**

Paraphes du maire

Paraphes du DG  
Sec-très.

**2021-04-114 INSCRIPTION POUR MONSIEUR CAMILLE AUBLE COMME  
MEMBRE AUPRÈS DE L'ORDRE DES URBANISTES DU QUÉBEC  
(OUQ)**

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Fernand Leclerc  
Et résolu unanimement :

Que la municipalité du Canton de Cleveland autorise le paiement de la  
cotisation annuelle 2021 auprès l'Ordre professionnel des Urbanistes du  
Québec (OUQ) de 405,86\$ taxes incluses de monsieur Camille Auble

-----

**2021-04-115 FDT – DEMANDE DE SUBVENTION PARC DES GÉNÉRATIONS**

CONSIDÉRANT l'adoption de la résolution 2019-090;

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par le conseiller  
Eric Courteau et résolu unanimement

D'AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier à déposer le projet  
« Parc des générations – Phase 2 » afin d'obtenir une subvention montant de 18  
000 \$ dans le cadre du Fonds de développement des territoires (FDT);

D'AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier d'entreprendre les  
démarches nécessaires auprès de la MRC du Val-Saint-François pour la  
réalisation du projet et l'obtention des subventions dans le cadre du FDT;

D'AUTORISER le directeur général et secrétaire-trésorier à signer pour et au  
nom de la municipalité tout document nécessaire à la réalisation du projet ou au  
dépôt de la demande de subvention au FDT.

-----

**2021-04-116 ACCEPTATION DE LA SOUMISSION POUR LE PLAFOND DE LA  
SALLE DU CONSEIL, DE LA RÉCEPTION ET DU BUREAU DE LA  
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE ADJOINTE**

Monsieur le conseiller Fernand Leclerc se retire de cette discussion puisqu'il y  
a apparence de conflit d'intérêt avec le soumissionnaire.

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün,  
Appuyé par le conseiller Eric Courteau  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland accepte les soumissions de  
l'Entreprise s2C inc. 1125 chemin Du Cimetière, Melbourne (Québec) JOB  
2B0, pour nettoyer, peindre et changer les tuiles de plafond suspendu :

Pour la salle de conseil	2 533,60\$ plus taxes
Pour le bureau à l'avant et dans la réception	1 404,00\$ plus taxes

Le tout selon les offres déposées le 13 mars 2021.

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

### **2021-04-117 ACCEPTATION DE LA SOUMISSION POUR LES TOILES AU BUREAU MUNICIPAL – ACHAT ET INSTALLATION**

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün,  
Appuyé par le conseiller Charles Brochu  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland accepte les soumissions de Gabriel Couture et fils ltée, 2 chemin St-Onge, Canton de Cleveland (Québec) J0B 2B0, pour l'achat des toiles pour le bureau municipal au montant de 2 748,43 plus taxes et pour l'installation de celles-ci au montant de 300\$ plus taxes.

Le tout selon les offres déposées le 13 mars 2021.

-----

### **2021-04-118 AUTORISATION DE SIGNATURE DE M. CAMILLE AUBLE, DIRECTEUR GÉNÉRAL/SECRÉTAIRE-TRÉSORIER CONCERNANT LES EFFETS BANCAIRES, ORDRES DE PAIEMENT ET TOUS DOCUMENTS REQUIS AUPRÈS DE LA CAISSE DU VAL-SAINT-FRANÇOIS ET AUPRÈS DE REVENU QUÉBEC**

**CONSIDÉRANT** la nomination de Camille Auble au poste de directeur général/secrétaire-trésorier de la municipalité du Canton de Cleveland (Ci-dessous : la municipalité)

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil lui donne le droit et l'autorité de signer tous les documents inhérents à sa fonction pour la Caisse Desjardins du Val-Saint-François, Revenu Québec ainsi que toutes autres institutions directement reliées à notre administration municipale ;

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc, appuyé par le conseiller Daniel Braün et résolu unanimement :

**QUE** les autorisations concernant les dossiers de la Caisse ou de toutes autres institutions directement reliées à notre administration municipale du Canton de Cleveland attribuées à madame Claudette Lapointe ou Michel Perrault soient remplacées pour les mettre au nom de monsieur Camille Auble;

**QUE** monsieur Camille Auble, directeur général/secrétaire-trésorier, soit autorisé à signer en qualité directeur général secrétaire-trésorier tous les documents susceptibles de l'être par sa nomination;

**QUE** monsieur Camille Auble, directeur général/secrétaire-trésorier, soit et est par les présentes autorisé, pour et de la part de la municipalité à négocier avec la Caisse Desjardins du Val-Saint-François, à y déposer et à lui transférer mais au crédit du compte de la municipalité seulement, tous les chèques et ordre pour paiement d'argent et pour lesdites fins, les endosser de la part de la municipalité;

**QUE** tous les chèques et ordres de paiement de la municipalité soient tirés au nom de la municipalité et signés de la part du maire du Canton de Cleveland, et du directeur général secrétaire-trésorier;

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

**QUE** monsieur Camille Auble soit autorisé à payer par ACCES-D les factures ainsi que les déductions à la source du Gouvernement du Québec et du Gouvernement du Canada;

**QUE** monsieur Camille Auble est par les présentes autorisé pour la part de la municipalité à recevoir de ladite Caisse un état de compte de même que toutes les pièces justificatives s'y rapportant et tous les effets retournés impayés et débités au compte de la municipalité et à signer et délivrer à ladite Caisse la formule de vérification, règlement de solde et quittance en faveur de la Caisse;

**QUE** monsieur Camille Auble, directeur général secrétaire-trésorier, soit autorisé à signer, au nom de la municipalité, les documents requis pour l'inscription à ClicSÉQR et Clic Revenu et, soit nommé responsable des services électroniques;

**QUE** le ministre du Revenu soit autorisé à communiquer à Camille Auble, directeur général/secrétaire trésorier, les renseignements dont il dispose et qui sont nécessaires à l'inscription à Clic SÉQR et à Clic revenu;

**D'AUTORISER** monsieur Camille Auble, directeur général/secrétaire trésorier, à demander qu'une carte de crédit VISA Desjardins lui soit émise au nom de la municipalité du Canton de Cleveland avec une limite de crédit de 5 000 \$;

**D'AUTORISER** monsieur Camille Auble, directeur général/secrétaire-trésorier, à agir en tant que responsable autorisé pour l'utilisation de tout service en ligne émanant de Revenu Québec ou Revenu Canada;

**D'AUTORISER** monsieur Camille Auble, directeur général/secrétaire-trésorier à signer, pour et au nom de la municipalité du Canton de Cleveland les formulaires requis pour donner suite à cette résolution.

-----

### **2021-04-119 APPUI À L'ORGANISME « UNIS POUR LA FAUNE » SUR LA BONIFICATION DU NOUVEAU PLAN DE GESTION DU CERF DE VIRGINIE 2020-2027**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland donne son appui à l'organisme « Unis pour la faune » concernant la bonification du nouveau plan de gestion du cerf de virginie 2020-2027

-----

### **2021-04-120 DEMANDE DE SOUTIEN – LES DIMANCHES À LA FERME**

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal,  
Appuyé par le conseiller Fernand Leclerc  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire

Paraphes du DG  
Sec-très.

Que la municipalité du Canton de Cleveland soutienne le projet *Les Dimanches à la ferme* sur la propriété de monsieur Denis Lussier et madame Jenny Henchoz située au 442 Route 243.

-----

### 2021-04-121 ÉCOLE PRIMAIRE DU PLEIN-CŒUR DE RICHMOND – DEMANDE DE FINANCEMENT POUR LE PROJET DES COLLATIONS POUR TOUS

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Eric Courteau  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland autorise un don au montant de 200\$ pour le projet des Collations pour tous de l'École primaire du Plein-Cœur de Richmond.

Que cette dépense non prévue au budget 2021 soit affectée dans le poste « Dons-Divers 2021 ».

-----

### ----- INVITATION DU PAYS DE L'ARDOISE POUR UN REPRÉSENTANT SUR LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Ce point sera rediscuté à une prochaine réunion de conseil.

-----

### 2021-04-122 ADHÉSION CONSEIL SPORT LOISIR DE L'ESTRIE

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal,  
Appuyé par le conseiller Charles Brochu  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité adhère à la campagne de membership 2021-2022 du Conseil Sport Loisir de l'Estrie au coût de 100\$.

De mandater Marie-Claude Poudrier Juneau et monsieur Charles Brochu comme délégués de la municipalité du Canton de Cleveland pour participer à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le 27 mai 2021.

-----

### 2021-04-123 SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE - PARTICIPATION À UN HOMMAGE POUR LES BÉNÉVOLES

**CONSIDÉRANT** les mesures sanitaires actuelles émises par le Gouvernement du Québec, la soirée des bénévoles ne pourra pas avoir lieu pour une deuxième année consécutive ;

**Procès-verbal des délibérations du Conseil  
de la Municipalité du Canton de Cleveland**

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil désirent rendre hommage aux bénévoles en publiant une publicité dans les journaux Actualités-L'Étincelle et The Record, tel que proposé par la Ville de Richmond ;

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland adhère au partage des coûts entre les municipalités participantes pour une publicité en couleur au montant de 850\$ plus taxes pour le journal Actualités-L'Étincelle et au montant de 1000\$ plus taxes pour le journal The Record.

-----

**2021-04-124 MODIFICATION DE LA RÉOLUTION NUMÉRO 2021-03-064 –  
ANNULATION DE L'ACCEPTATION DE L'OFFRE POUR LA PRISE  
DE PHOTOS**

Il est proposé par le conseiller Daniel Braün,  
Appuyé par le conseiller Johnny Vander Wal  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que l'offre no. S-14962, tel que spécifiée dans la résolution numéro 2021-03-064, pour la prise de photos par Imacom au montant de 600\$ plus taxes applicables par saison soit annulée.

-----

**2021-04-125 ADJUDICATION DE LA SOUMISSION DE STÉPHANIE VALLIÈRES,  
PHOTOGRAPHE – PRISE DE PHOTOS POUR LE NOUVEAU SITE  
INTERNET**

Il est proposé par le conseiller Eric Courteau,  
Appuyé par le conseiller Fernand Leclerc  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

Que la municipalité du Canton de Cleveland accepte la proposition de Stéphanie Vallières, photographe, résidente à Cleveland et ce, pour la prise de photos pour le nouveau site internet au montant de 300\$ plus taxes pour de 15 à 20 photographies numériques, un tarif horaire de 95\$ plus taxes et les frais de déplacements au montant de 0,59\$/km, le tout selon les termes et conditions des offres datées du 16 mars 2021.

-----

**2021-04-126 ENERGIR – AUTORISATION DE SIGNATURE DU FORMULAIRE DE  
CONCENTEMENT MUNICIPAL POUR LE PROJET DE  
PROLONGEMENT DU RÉSEAU GAZIER JUSQU'AU PARC  
INDUSTRIEL DE RICHMOND**

CONSIDÉRANT que le projet consiste à prolonger le réseau gazier de 15 km pour se rendre au secteur industriel de Richmond ;

## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

CONSIDÉRANT que le projet répond à un besoin exprimé par la communauté régionale ;

CONSIDÉRANT que l'accès au réseau gazier dans le secteur industriel de Richmond permettra de remplacer des combustibles plus émissifs en gaz à effet de serre et en polluants atmosphériques comme le propane et le mazout ;

CONSIDÉRANT qu'Énergir a transmis à la Municipalité les plans des travaux à réaliser en 2021;

Il est proposé par le conseiller Johnny Vander Wal, appuyé par Fernand Leclerc et résolu unanimement

D'AUTORISER le directeur général et en son absence le Maire, à signer pour et au nom de la municipalité les autorisations requises à l'installation des conduites d'Énergir dans les emprises publiques municipales, le tout conformément aux plans ED-20-1194, ED-21-0174, ED-21-0179 à ED-21-0189 et ED-21-0242.

-----

### **2021-04-127 SOCIÉTÉ ST-PATRICK – CONFIRMATION DU SUPPORT 2022**

CONSIDÉRANT que la tenue du *Irish Heritage Festival* est conditionnelle à une confirmation de support de la Municipalité.

Il est proposé par le conseiller Charles Brochu,  
Appuyé par le conseiller Daniel Braün  
Et résolu à l'unanimité des membres présents

QUE la municipalité du Canton de Cleveland confirme son support 2022 à la Société St-Patrick en budgétant un don de 250\$ pour l'année 2022;  
AUTORISE le directeur général à signer la confirmation de support.

-----

### **RAPPORT DES ACTIVITÉS DE MONSIEUR LE MAIRE**

Monsieur le Maire Herman Herbers fait mention au conseil municipal des activités qui se sont produites depuis son dernier rapport d'activités.

-----

### **PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LE PUBLIC**

Étant donné la séance décrétée à huis clos, les citoyens pouvaient soumettre leur question par courriel avant 19 heures le 6 avril 2021.

Aucune question n'a été soumise par courriel.

-----



## Procès-verbal des délibérations du Conseil de la Municipalité du Canton de Cleveland

Paraphes du maire
Paraphes du DG Sec-très.

### 2021-04-128 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Fernand Leclerc  
Et résolu que la séance soit levée à 20h25.

---

Herman Herbers, Maire

---

Camille Auble, Directeur général secrétaire-trésorier

### DISPONIBILITÉ DE FONDS

La Municipalité du Canton de Cleveland a adopté un règlement no 553 sur le contrôle et le suivi budgétaire et déléguant le pouvoir d'autoriser des dépenses, lors de la séance du Conseil municipal du 6 août 2018, le tout en conformité avec les articles 165.1, 176.4, 960.1 et 961 du Code municipal.

L'autorisation des dépenses projetées faisant l'objet des présentes est donc issue dudit règlement et du suivi et contrôle édicté et qui sera réalisé par le Comité des finances de la municipalité, le tout en conformité avec la loi.

-----

### APPROBATION DES RÉOLUTIONS

« Je, Herman Herbers, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal ».

À Canton de Cleveland, ce 7<sup>ième</sup> jour du mois d'avril de l'an deux mille vingt-et-un.

---

Herman Herbers, Maire